

Dodatok č.1 k Dohode č. 16/40/52a/234

Kód ITMS2014+:312031D233



EURÓPSKA ÚNIA

Európsky sociálny fond  
Európsky fond regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM  
ĽUDSKÉ ZDROJE

## D O D A T O K č.1

k dohode číslo 16/40/52A/234

### **o zabezpečení podmienok vykonávania aktivačnej činnosti formou dobrovoľníckej služby a o poskytnutí príspevku na aktivačnú činnosť formou dobrovoľníckej služby právnickej osobe**

uzatvorený podľa § 52a ods. 9 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „dohoda“)

medzi účastníkmi dohody:

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

#### **Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Vranov nad Topľou**

Sídlo: **Námestie Slobody 5, 093 22 Vranov nad topľou**

Zastúpený riaditeľkou/riaditeľom: **Ing. Helena Kovalská, riaditeľka**

IČO: **30794536**

DIČ: **2021777780**

IBAN: **IBAN: SK97 8180 0000 0070 0053 4119**

**IBAN: SK75 8180 0000 0070 0053 4127**

(ďalej len „úrad“)

a

Právnická osoba:

**Obec Cabov**

Sídlo:.

**094 14 Cabov 126**

Zastúpená štatutárnym zástupcom:

**Viliam Popad'ák, starosta obce**

IČO:

**332 283**

DIČ:.

**2020640897**

IBAN:.

**SK97 5600 0000 0042 5152 9003**

SK NACE Rev. 2 (kód/názov):.

**84110, všeobecná verejná správa**

(ďalej len „právnická osoba“)

### **Predmet dodatku**

Predmetom dodatku k dohode č.16/40/52a/234 zo dňa 26.10.2016 je zmena ustanovení dohody spojená so zmenou financovania príspevku.



## **Článok I. bod 1 sa mení a nahrádza v tomto znení:**

1. Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytovaní príspevku na aktivačnú činnosť formou dobrovoľníckej služby (ďalej len „finančný príspevok“) podľa § 52a zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“), ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“ a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „ŠR“) príjemcovi príspevku v zmysle:
  - a) Operačného programu Ľudské zdroje  
Prioritná os 3 Zamestnanosť,
  - b) Národného projektu: Podpora zamestnávania UoZ prostredníctvom vybraných aktívnych opatrení na TRHU PRÁCE – 2 .  
Kód ITMS2014+: 312031D233.**
  - c) zákona o službách zamestnanosti.

## **Článok I. sa dopĺňa o bod č. 3 v tomto znení:**

3. Finančný príspevok poskytnutý na základe tejto dohody pozostáva z príspevku ŠR a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania je 85% z ESF a 15% zo ŠR.

## **Článok II. sa dopĺňa o bod č. 11 v tomto znení:**

11. Poskytnúť právnickej osobe materiály zabezpečujúce informovanosť o tom, že aktivity, ktoré sa realizujú v rámci národného projektu, sa uskutočňujú vďaka pomoci ESF.

## **Článok III. sa dopĺňa o bod č. 21 v tomto znení:**

21. Označiť priestory právnickej osoby plagátmi, samolepkami, resp. inými predmetmi informujúcimi o tom, že aktivity, ktoré sa realizujú v rámci národného projektu, sa uskutočňujú vďaka pomoci ESF. Uvedené označenie ponechať po dobu trvania tejto dohody.

## **Článok IV. sa dopĺňa o bod č. 1 v tomto znení:**

1. Oprávnenými nákladmi sú len tie náklady, ktoré právnická osoba vynaložila na vykonávanie dobrovoľníckej služby pre UoZ, z oprávnenej cieľovej skupiny, ktorí pred vstupom do národného projektu podpísali tzv. **Kartu účastníka národného projektu.**

## **Článok IV. bod č.3 sa mení a dopĺňa o text v tomto znení:**

3. Výdavok v súvislosti s finančným príspevkom je oprávnený len v tom prípade, ak spĺňa podmienky hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti a zodpovedá potrebám národného projektu.



#### Článok IV. bod č.4 sa mení a dopĺňa o text v tomto znení:

4. Príspevok poskytovaný úradom podľa čl. II. bod 1 tejto dohody sa použije len v rozsahu a štruktúre, ktorá súvisí s organizovaním a priamym vykonávaním dobrovoľníckej služby UoZ. Príspevok je možné použiť na úhradu oprávnených nákladov v zmysle § 52a ods. 4 zákona o službách zamestnanosti. V súlade s pravidlami pre oprávnenosť výdavkov **spolufinancovaných z ESF** si je právnická osoba vedomá osobitne týchto skutočností týkajúcich sa oprávnenosti výdavkov:

Výdavky je možné považovať za oprávnené, ak:

- vznikli v oprávnenom období, teda v rámci písomne dohodnutého obdobia realizácie dobrovoľníckej služby,
- sú primerané, t. j. zodpovedajú cenám bežným (obvyklým) na trhu v čase ich vzniku,
- navzájom sa neprekrývajú,
- sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktoré sú riadne evidované v účtovníctve právnickej osoby a sú v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- spĺňajú podmienky hospodárnosti, efektívnosti a účelnosti,
- za hospodárne, účelne a efektívne vynaložené prostriedky pre účely výkonu dobrovoľníckej služby nie je možné považovať náklady, ktoré vznikli posledný mesiac pred ukončením výkonu dobrovoľníckej služby (zdravotná obuv, pracovné oblečenie, pracovné náradie). Oprávneným výdavkom je len taký výdavok, ktorý je nevyhnutný pre realizáciu národného projektu a výlučne súvisí s realizáciou **národného projektu**.

#### Článok IV. bod č.6 sa mení a dopĺňa o text v tomto znení:

6. Za oprávnené výdavky nie je možné považovať:

- a) úroky z dlhov,
- b) vratnú daň z pridanej hodnoty,
- c) nákup nábytku, vybavenia, dopravných prostriedkov, infraštruktúry, nehnuteľností a pozemkov ( z prostriedkov ESF je možné financovať také vybavenie/zariadenie, ktoré sa bežne účtuje pri jeho obstaraní do výdavkov priamo do spotreby ),
- d) výdavky bez priameho vzťahu k projektu,
- e) výdavky, ktoré nie sú v súlade s podmienkami poskytnutia príspevku podľa zákona o službách zamestnanosti,
- f) výdavky, ktoré sú v predpisoch ESF uvedené ako neoprávnené
- g) výdavky, ktoré nie sú v účtovníctve jednoznačne označené ako výdavky súvisiace s realizovaným národným projektom v súlade s vnútorným predpisom účtovnej jednotky k vedeniu účtovníctva,
- h) výdavky na subdodávky, ktoré zvyšujú náklady na realizáciu dobrovoľníckej služby bez pridania hodnoty,
- i) výdavky, na ktoré už boli poskytnuté finančné prostriedky z verejných zdrojov.

#### Článok IV. bod č.8 sa mení a dopĺňa o text v tomto znení:

8. Hotovostné platby zahŕňajúce výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku vrátane výdavkov súvisiacich s obstaraním tohto majetku nie sú oprávnené. V prípade úhrad spotrebného materiálu sú výdavky uhrádzané v hotovosti oprávnené, **ak hotovostné platby jednotlivu neprekročia sumu 500 Eur, pričom maximálna hodnota realizovaných úhrad v hotovosti v jednom mesiaci nepresiahne 1 500 Eur.**

Pri právnických osobách sa zakazuje platba v hotovosti, ktorej hodnota prevyšuje **5 000 €**.



## **Článok V. bod č.2 sa mení prvá veta a dopĺňa o text v tomto znení:**

2. Právnická osoba berie na vedomie, že finančný príspevok je prostriedkom vyplateným zo ŠR a ESF.

## **Článok VII. Všeobecné a záverečné ustanovenia dodatku**

9Všetky ostatné ustanovenia dohody č.16/40/52a/234 zo dňa 26.10.2016 ostávajú v platnosti bez zmeny.

1. Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou dohody č. č.16/40/52a/234 zo dňa 26.10.2016.
2. Účastníci Dodatku ( vid' 1. strana označenie zmluvných strán ) vyhlasujú, že obsah dodatku je prejavom ich slobodnej vôle, neuzavreli ho v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, prečítali si ho a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.
3. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých úrad PSVaR obdrží jeden rovnopis a zamestnávateľ obdrží jeden rovnopis.
4. Dodatok č. 1 k dohode nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Dodatok č.1 k Dohode č. 16/40/52a/318

Kód ITMS2014+:312031D233



EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky sociálny fond  
Európsky fond regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM  
ĽUDSKÉ ZDROJE

## D O D A T O K č.1

k dohode číslo 16/40/52a/318

### o zabezpečení podmienok vykonávania aktivačnej činnosti formou dobrovoľníckej služby a o poskytnutí príspevku na aktivačnú činnosť formou dobrovoľníckej služby právnickej osobe

uzatvorený podľa § 52a ods. 9 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „dohoda“)

medzi účastníkmi dohody:

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

#### Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Vranov nad Topľou

Sídlo: **Námestie Slobody 5, 093 22 Vranov nad topľou**  
Zastúpený riaditeľkou/riaditeľom: **Ing. Helena Kovalská, riaditeľka**  
IČO: **30794536**  
DIČ: **2021777780**  
IBAN: **IBAN: SK97 8180 0000 0070 0053 4119**  
**IBAN: SK75 8180 0000 0070 0053 4127**

(ďalej len „úrad“)

a

Právnická osoba: **Obec Cabov**  
Sídlo: **094 14 Cabov 126**  
Zastúpená štatutárnym zástupcom: **Viliam Popad'ák, starosta obce**  
IČO: **332 283**  
DIČ: **2020640897**  
IBAN: **SK97 5600 0000 0042 5152 9003**  
SK NACE Rev. 2 (kód/názov): **84110, všeobecná verejná správa**

(ďalej len „právnická osoba“)

### Predmet dodatku

Predmetom dodatku k dohode č.16/40/52a/318 zo dňa 25.11.2016 je zmena ustanovení dohody spojená so zmenou financovania príspevku.



## **Článok I. bod 1 sa mení a nahrádza v tomto znení:**

1. Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytovaní príspevku na aktivačnú činnosť formou dobrovoľníckej služby (ďalej len „finančný príspevok“) podľa § 52a zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“), ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“ a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „ŠR“) príjemcovi príspevku v zmysle:
  - a) Operačného programu Ľudské zdroje  
Prioritná os 3 Zamestnanosť,
  - b) Národného projektu: Podpora zamestnávania UoZ prostredníctvom vybraných aktívnych opatrení na TRHU PRÁCE – 2 .  
Kód ITMS2014+: 312031D233.**
  - c) zákona o službách zamestnanosti.

## **Článok I. sa dopĺňa o bod č. 3 v tomto znení:**

3. Finančný príspevok poskytnutý na základe tejto dohody pozostáva z príspevku ŠR a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania je 85% z ESF a 15% zo ŠR.

## **Článok II. sa dopĺňa o bod č. 11 v tomto znení:**

11. Poskytnúť právnickej osobe materiály zabezpečujúce informovanosť o tom, že aktivity, ktoré sa realizujú v rámci národného projektu, sa uskutočňujú vďaka pomoci ESF.

## **Článok III. sa dopĺňa o bod č. 21 v tomto znení:**

21. Označiť priestory právnickej osoby plagátmi, samolepkami, resp. inými predmetmi informujúcimi o tom, že aktivity, ktoré sa realizujú v rámci národného projektu, sa uskutočňujú vďaka pomoci ESF. Uvedené označenie ponechať po dobu trvania tejto dohody.

## **Článok IV. sa dopĺňa o bod č. 1 v tomto znení:**

1. Oprávnenými nákladmi sú len tie náklady, ktoré právnická osoba vynaložila na vykonávanie dobrovoľníckej služby pre UoZ, z oprávnenej cieľovej skupiny, ktorí pred vstupom do národného projektu podpísali tzv. **Kartu účastníka národného projektu.**

## **Článok IV. bod č.3 sa mení a dopĺňa o text v tomto znení:**

3. Výdavok v súvislosti s finančným príspevkom je oprávnený len v tom prípade, ak spĺňa podmienky hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti a zodpovedá potrebám národného projektu.



#### **Článok IV. bod č.4 sa mení a dopĺňa o text v tomto znení:**

4. Príspevok poskytovaný úradom podľa čl. II. bod 1 tejto dohody sa použije len v rozsahu a štruktúre, ktorá súvisí s organizovaním a priamym vykonávaním dobrovoľníckej služby UoZ. Príspevok je možné použiť na úhradu oprávnených nákladov v zmysle § 52a ods. 4 zákona o službách zamestnanosti. V súlade s pravidlami pre oprávnenosť výdavkov **spolufinancovaných z ESF** si je právnická osoba vedomá osobitne týchto skutočností týkajúcich sa oprávnenosti výdavkov:

Výdavky je možné považovať za oprávnené, ak:

- vznikli v oprávnenom období, teda v rámci písomne dohodnutého obdobia realizácie dobrovoľníckej služby,
- sú primerané, t. j. zodpovedajú cenám bežným (obvyklým) na trhu v čase ich vzniku,
- navzájom sa neprekrývajú,
- sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktoré sú riadne evidované v účtovníctve právnickej osoby a sú v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- spĺňajú podmienky hospodárnosti, efektívnosti a účelnosti,
- za hospodárne, účelne a efektívne vynaložené prostriedky pre účely výkonu dobrovoľníckej služby nie je možné považovať náklady, ktoré vznikli posledný mesiac pred ukončením výkonu dobrovoľníckej služby (zdravotná obuv, pracovné oblečenie, pracovné náradie). Oprávneným výdavkom je len taký výdavok, ktorý je nevyhnutný pre realizáciu národného projektu a výlučne súvisí s realizáciou **národného projektu.**

#### **Článok IV. bod č.6 sa mení a dopĺňa o text v tomto znení:**

6. Za oprávnené výdavky nie je možné považovať:

- a) úroky z dlhov,
- b) vratnú daň z pridanej hodnoty,
- c) nákup nábytku, vybavenia, dopravných prostriedkov, infraštruktúry, nehnuteľností a pozemkov ( z prostriedkov ESF je možné financovať také vybavenie/zariadenie, ktoré sa bežne účtuje pri jeho obstaraní do výdavkov priamo do spotreby ),
- d) výdavky bez priameho vzťahu k projektu,
- e) výdavky, ktoré nie sú v súlade s podmienkami poskytnutia príspevku podľa zákona o službách zamestnanosti,
- f) výdavky, ktoré sú v predpisoch ESF uvedené ako neoprávnené
- g) výdavky, ktoré nie sú v účtovníctve jednoznačne označené ako výdavky súvisiace s realizovaným národným projektom v súlade s vnútorným predpisom účtovnej jednotky k vedeniu účtovníctva,
- h) výdavky na subdodávky, ktoré zvyšujú náklady na realizáciu dobrovoľníckej služby bez pridania hodnoty,
- i) výdavky, na ktoré už boli poskytnuté finančné prostriedky z verejných zdrojov.

#### **Článok IV. bod č.8 sa mení a dopĺňa o text v tomto znení:**

8. Hotovostné platby zahŕňajúce výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku vrátane výdavkov súvisiacich s obstaraním tohto majetku nie sú oprávnené. V prípade úhrad spotrebného materiálu sú výdavky uhrádzané v hotovosti oprávnené, **ak hotovostné platby jednotlivu neprekročia sumu 500 Eur, pričom maximálna hodnota realizovaných úhrad v hotovosti v jednom mesiaci nepresiahne 1 500 Eur.**

Pri právnických osobách sa zakazuje platba v hotovosti, ktorej hodnota preyšuje 5 000 €.



**Článok V. bod č.2 sa mení prvá veta a dopĺňa o text v tomto znení:**

2. Právnická osoba berie na vedomie, že finančný príspevok je prostriedkom vyplateným zo ŠR a ESF.

**Článok VII.**

**Všeobecné a záverečné ustanovenia dodatku**

1. Všetky ostatné ustanovenia dohody č.16/40/52a/318 zo dňa 25.11.2016 ostávajú v platnosti bez zmeny.
2. Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou dohody č. č.16/40/52a/318 zo dňa 25.11.2016.
3. Účastníci Dodatku ( vid' 1. strana označenie zmluvných strán ) vyhlasujú, že obsah dodatku je prejavom ich slobodnej vôle, neuzavreli ho v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, prečítali si ho a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.
4. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých úrad PSVaR obdrží jeden rovnopis a zamestnávateľ obdrží jeden rovnopis.
5. Dodatok č. 1 k dohode nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.